

國中資優特需課程—融入式教案(英語)

「移」情別「練」

一、課程簡介

<p>給使用者的話</p>	<p>一、此次我們嘗試將資優特需課程當中的情意教育融入英語學科當中，藉由繪本 Migrant，帶領學生透過文字、圖像、聲音去感受、思考並領略移工漂流的處境及心情，並希冀透過各項延伸的課程設計，一次次加深及觸發學生的內在心靈，啟發他們對周遭人事物的關懷，學習尊重、包容與欣賞。</p> <p>二、以 CLIL 教學法的理念，透過「移工」主題貫穿始終，將主題的知識內容與語言教學相結合，從學科知識和應用角度出發來學習和掌握語言。CLIL 教學能充分表現語言的工具性，在課堂中給學生即時運用所學語言知識的機會，"即學即用"的運用模式讓學生對知識點和對應語言表達的記憶非常深刻，真正落實對語言應用的掌握。</p>
<p>單元架構</p>	<pre>graph LR; A[核心課程] --> B[聯結課程]; B --> C[認同課程]; C --> D[實務課程]; A --- A1[進階思考 文本賞析 情感陶冶]; B --- B1[社會關懷、 延伸思考]; C --- C1[桌遊 體驗]; D --- D1[將文字 圖像化、 旋律化];</pre>
<p>教材特色與分析</p>	<p>一、本課程以資優平行課程為架構將情意教育融入英語學習當中，藉由繪本 Migrant 為教學主軸，從核心、聯結、認同及實務四個課程內容向度來協助學生探索並體會移工的人生。</p> <p>二、期望藉由整個學習歷程讓英語資優生不僅能將語言實際的運用至學習當中，同時能啟發學生的後設思考，跳脫既定的思考框架。</p> <p>三、繪本透過簡易的文字及精美的插圖，帶學生領略不同的人生，開發學生的視野、讓思考層次及語言運用更加多元。</p>

二、課程計畫

單元名稱	"移"情別"練"	活動時間	5 節 (每節 45 分, 共 225 分)
編製者	劉秀惠、曹念儒、周曉佳、鄞士傑	適用對象	國小： <input type="checkbox"/> 三年級 <input type="checkbox"/> 四年級 <input type="checkbox"/> 五年級 <input type="checkbox"/> 六年級 國中： <input checked="" type="checkbox"/> 七年級 <input type="checkbox"/> 八年級 <input type="checkbox"/> 九年級
課程類型	<p><input checked="" type="checkbox"/> 融入式</p> <p><input type="checkbox"/> 語文領域：<input type="checkbox"/> 國語文 <input checked="" type="checkbox"/> 英語文</p> <p><input type="checkbox"/> 自然：<input type="checkbox"/> 物理 <input type="checkbox"/> 化學 <input type="checkbox"/> 生物 <input type="checkbox"/> 地球科學</p> <p><input type="checkbox"/> 社會：<input type="checkbox"/> 歷史 <input type="checkbox"/> 地理 <input type="checkbox"/> 公民與社會</p> <p><input type="checkbox"/> 數學</p> <p><input type="checkbox"/> 科技</p> <p><input type="checkbox"/> 跨領域：</p>		
核心素養	<p>特情-J-B1 適切的表達意見與感受，並能以同理的態度，表達意見與溝通，促進良好的人際關係。</p> <p>特情-J-C1 具備社會責任感，關懷他人與社會需求，關注社會的關聯，展現社會參與及服務的善行。</p> <p>特情-J-C2 了解自己對家人、同儕的影響，具備理解他人立場的能力，參與各類團體活動，與團隊成員合作及和諧互動。</p> <p>英-J-A2 具備系統性理解與推演的能力，能釐清文本訊息間的關係進行推論，並能經由訊息的比較，對國內外文化的異同有初步的了解。</p> <p>英-J-B2 具備運用各類資訊檢索工具蒐集、整理英語文資料的能力，以擴展學習素材與範疇、提升學習效果，同時養成資訊倫理素養。</p> <p>英-J-C3 具備基本的世界觀，能以簡易英語介紹國內外主要節慶習俗及風土民情，並加以比較、尊重、接納。</p>		
學習表現	<p>英 3-IV-15 能分析及判斷文章內容，了解敘述者的觀點、態度及寫作目的。(讀)</p> <p>英 2-IV-10 能以簡易的英語描述圖片。</p> <p>英 2-IV-13 能依主題或情境以簡易英語進行日常生活溝通。</p> <p>英 4-IV-2 能依圖畫、圖示書寫英文句子。</p> <p>英 5-IV-2 能掌握國中階段所學字詞及句型，適當地使用於日常生活之溝通。(聽說讀寫綜合應用能力)</p> <p>特情 1d-IV-1 學習探索人生意義與價值。</p>		

	<p>特情 1d-IV-2 探索引領人生發展的核心價值。</p> <p>特情 3a-IV-1 運用合宜方式表達意見與感受。</p> <p>特情 3c-IV-3 以創意的方式解決問題。</p> <p>特情 4d-IV-2 分析思辨自我文化的重要議題與多樣觀點。</p>
學習內容	<p>英 Ac-IV-4 國中階段所學字詞（能聽、讀、說、寫最基本的 1,200 字詞）。</p> <p>英 Ae-IV-7 敘述者的觀點、態度、及寫作目的。</p> <p>英 D-IV-4 藉文字線索，對客觀事實及主觀意見的分辨。</p> <p>英 B-IV-5 人、事、時、地、物的描述及問答。</p> <p>特情 C-IV-2 同理心的內涵與實踐方法：對他人情緒的感同身受、支持與分享交流。</p> <p>特情 C-IV-6 發揮創造力面對與解決生活問題。</p> <p>特情 C-IV-7 綜合運用多種能力與形式，在生活中展現美感</p> <p>特情 C-IV-4 資訊運用的辨識、評估與搜尋規劃。</p> <p>特情 C-IV-6 發揮創造力面對與解決生活問題。</p> <p>特情 C-IV-7 綜合運用多種能力與形式，在生活中展現美感。</p>
單元目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 了解繪本的字詞含意 2. 透過繪本的鮮明色彩引發感觸 3. 透過討論，連結生活議題 4. 模擬情境，了解自身的感受並同理他人 5. 將抽象的感受以文創的方式表達出來 6. 以分享的方式，增進表達能力

區分性課程調整		
資優班	詩人 (Yeats)s	音樂家 (Beethoven)
內容	能在繪本情境中，依據上下文推測文意。並能依據作者使用的特定景象，推測作者想表達的深層寓意。(英-J-A2)	能在繪本情境中，依據上下文推測文意。並能由繪本的圖片樣式，猜測作者想傳達的意境。(英-J-A2)
過程	能整理出繪本中，頗具象徵性質的意象，加入經自己詮釋後的作者的心境轉折描述。 (英-J-B1)	能從繪本中尋找出具代表意象的文字、景象或聲音，加上經自身詮釋理解後的文字，並將個概念串連整合。 (英-J-B1)
成果	挑出經討論過後的核心意象，並加入自己想法詮釋，產生出詩詞。	小組討論揀選出最適合代表繪本意境的象徵文字，加以自身詮釋，創出詞曲。
參考資料	<ol style="list-style-type: none"> 1. 高職公民-移工人生播映簡報 3.2 版美化版 2. 饒舌教學資源網站: https://lon1.today/blog/teaching-tips-for-making-rap-music/ 	
教學資源	<ol style="list-style-type: none"> 1. 貝多芬歡樂頌 2. 貝多芬月光鳴奏曲 3. 貝多芬命運交響曲 4. 移工人生桌遊 5. 文字雲 https://wordart.com/ 6. 影片：八大民生新聞 缺工, 人口老化!! 台移工突破 70 萬 2019061104 https://www.youtube.com/watch?v=dqWw8Wdj378&t=1s 7. 影片：One-Forty 台灣人與東南亞移工的 6 分鐘面對面 https://www.youtube.com/watch?v=_9warYHfkP0&t=2s 8. 漫畫: https://www.storyboardthat.com/ 9. 饒舌節奏頻道 TheOfficialTone - YouTube 10. 影片: 頑童 MJ116 【2030】 Official Music Video 	

三、各單元教學活動

第一節教學活動	時間	多元 評量
<p>一、引導活動: viewing skills</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 學生快速翻閱繪本，並著重圖片的賞析 2. 請學生分享看到了什麼，及猜測此繪本作者想表達的情緒並說明原因 3. 播放三段配樂，學生選擇哪一首適合此繪本，並說明原因 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 速讀—快速閱讀繪本文字，並圈出不懂的字詞 2. 精讀—帶領學生從上下文猜測生字詞含義 3. 關鍵字索引—找出繪本中出現的動物或昆蟲，並討論其象徵意義 4. 口頭分享體驗—用 google translate 找出符合繪本中 “sweet sugar, spicy chilis, slow, rich, and dark molasses” 意象的語言，並同時播放 <p>三、綜合活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 分享—描述被各種聽不懂的語言所包圍的感覺 2. 綜合 viewing skills 及閱讀完繪本後的感受，帶領學生猜測繪本標題 “Migrant” 字義 3. 思考如何使用六個字含括此繪本大意，下堂課分享 	<p>5 minutes</p> <p>1&2 : 10 minutes</p> <p>3&4: 20 minutes</p> <p>10 minutes</p>	<p>口頭分享</p> <p>小組討論 實作評量</p> <p>小組討論</p>
第二節教學活動	時間	多元 評量
<p>一、引導活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ss 將 Migrant 繪本的六字箴言，製作成文字雲 2. Ss 根據文字雲，口頭分享 six- word story，並說明六字靈感的情節 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tt 引導 Ss 學生將故事角色做分類 2. Ss 找出分類角色的經典獨白句，帶入情緒朗讀出來 3. Ss 選擇故事中感興趣的角色，設計心中的小獨白。 <p>三、綜合活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ss 念出心中的獨白，請 Ss 猜出屬於這獨白的角色 2. Ss 思考在我們的日常生活中，有哪些人會出現類似的獨白？ 	<p>10 mins</p> <p>25 mins</p> <p>10 mins</p>	<p>實作評量 (文字雲)</p> <p>口頭分享 實作評量 (獨白)</p> <p>口頭分享</p>
第三節教學活動	時間	多元 評量
<p>一、引導活動</p> <p>觀賞新聞中對台灣移工的介紹，了解移工的現況，並填寫學習單第一頁：Facts about Migrant Workers in Taiwan。</p> <p>二、發展活動</p>	<p>5 mins</p>	<p>口頭分享 實作評量</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. 分享及討論學習單第一頁的答案。 2. 請同學想想看現代社會中，那些人也成為 migrants? 為什麼? 並填寫學習單第二頁: Who are migrants? 3. 分組討論或利用平板搜尋 migrants 在國外時可能會遇到的問題或為他國帶來的問題，以及社會需要他們的原因，並填寫學習單第二頁: What problems/benefits do they have/bring? 4. 各組分享討論內容，老師可再做延伸引導，並作筆記，一起完成學習單。 	<p>10 mins 3 mins 10 mins 7 mins</p>	<p>小組討論 實作評量 口頭分享</p>
<p>三、綜合活動</p> <p>藉由觀賞台灣人與東南亞移工面對面的實驗影片，引導同學們思考在現代社會中我們可能都是 migrants，應設身處地去互相理解，提升優點，並解決問題。</p>	<p>10 mins</p>	<p>口頭分享</p>
<p>第四節教學活動</p>	<p>時間</p>	<p>多元 評量</p>
<p>一、引導活動</p> <p>老師請同學想想在社會上有哪些人可能會發生和繪本類似的情形。引導學生注意到在桃園火車站後站出現的移工。請同學根據自己的聯想發表意見及想法。</p>	<p>5mins</p>	<p>口頭分享</p>
<p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 老師介紹桌遊~移工人生，請學生猜測這個桌遊主要的重點。 2. 老師講解移工規則後，引導學生實際玩桌遊。 3. 透過桌遊的學習單，學生實際體驗到移工來台的繁瑣過程。 4. 再者，藉由桌遊的角色扮演，學生能換位思考，並且藉由計算收入所得，能了解在異地工作的困難。角色扮演的過程中，經由讀出情節卡牌與結果卡牌，學生更能體會異鄉生活的無奈與痛苦及思鄉之情。 5. 最後，學生會因所持卡牌的身心狀態總和差異而落入不同的生命結局。 	<p>35 mins</p>	<p>參與桌遊</p>
<p>三、綜合活動</p> <p>請學生就自己所扮演的角色，從出發到最後的結果，反思遊戲歷程中所碰到的人、事、物及工作環境帶來的影響。做整體的心得分享。</p>	<p>5 mins</p>	<p>口頭分享</p>
<p>第五節教學活動</p>	<p>時間</p>	<p>多元 評量</p>
<p>一、引導活動</p> <p>藉由簡要回顧前四節課所進行之活動，喚起學生學習歷程的記憶以連結至本節課的創作活動(四格漫畫、離合詩、即興饒舌)，後依學生個別能力差異進行分組。</p> <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 帶學生瀏覽欣賞四格漫畫、短詩創作的範例以及 youtube 饒舌歌影片。 2. 簡要介紹各項創作活動的網路資源及創作方式。 	<p>5mins 35mins</p>	<p>參與度 參與度 實作評量</p>

3. 學生延伸第二堂課中的 six-word story 為創作主題，依據興趣及能力分組進行創作，將文字視覺化、旋律化、運用英文將對移工生活的感受以各式的創作型態表現出來。		
三、綜合活動 請學生分享自己的創作成果及想法以及於本節課所學內容的反思。	5mins	口頭分享

四、教學省思及建議

● 事情準備：

若學校沒有足夠的繪本份量，老師可以掃描電子檔或影印的方式，如此還可以進行挖空/猜測的教學活動，唯紙本可讓學生在課堂上圈選不會的單字及筆記，電子檔則比較環保，但圈選、筆記部分可能要使用軟體並教導學生如何使用。

老師將繪本中的部分文字挖空，鼓勵學生就圖片或文字訊息去猜測挖空的文字可以填入甚麼詞彙。老師或許也可以考慮不將文字挖空，僅帶學生閱讀繪本和討論故事內容，著重閱讀的流暢度。

在跨文化教育結合情意教育的主題之下，鼓勵老師能融入 stereotypes、culture shock 等議題多做討論，引導學生從移工朋友的角度思考為什麼移工朋友會這麼做，或者是移工朋友為什麼會有如此的感受，許多問題是移工性格或是國籍所致，鼓勵學生換位（同理）思考，並避免 overgeneralization。

此教案以情意教育為主，英語為輔，但老師亦可以擴充第一二節核心課程部分，如：英文閱讀理解、比喻法、增強單字等，視學生程度及教學目標增加英語教學，再於第三四節連結及體驗課程，多做情意教育探討，如此則需更多教學時間。

● 第一節：

引導活動中播放三段配樂，讓學生挑選哪一首歌比較適合繪本。這部分或許老師可以跟學生討論音樂和繪本故事內容的連結是甚麼，如：讓繪本也可以有屬於自己的配樂等，並在第二節的朗誦或獨白表演呈現時加上配樂。

在剛開始請學生看圖猜測故事內容時，建議可以讓學生把所有想法拼湊成一個故事，建立一個 big picture。

學生填空後，建議可以增加教學 PPT，確認學生皆有拼寫正確。

● 第二節

老師先請學生在繪本中找出 6 個相關角色並分配個角色台詞，雖然可以讓學生對繪本再認識一次，但有些費時，建議也許可以由老師點出角色及做分配，PPT 呈現，學生直接作演練並演出。

● 第三節

學習單想要引導學生去思考移工帶給台灣的正面和負面影響，或許第一題和第二題可以整合成一題，並聚焦在引進移工對台灣的影響，如：What influence does employing/importing migrant workers bring to Taiwan? 使用 influence 等中性詞彙，鼓勵學生同時思考優點和缺點。

● 第四節

觀議課時有老師提出資優生是否可以自行閱讀規則，自己進行桌遊？但教學後老師仍建議因為這個桌遊的性質感覺比較嚴肅，若沒有教師的介入帶領，學生很容易只是很表面的將遊戲進行完，而沒有深入的去體會遊戲本身所想傳達的訊息。

桌遊本身很具教育性，每個移工的角色都有許多可分享及探討之處，也提供很多短片可看及省思，原本廠商即建議至少要 60 分鐘才能玩完，為配合課堂時間，老師已經濃縮了一些步驟，但一整堂課仍只能進行 5/6，建議可能要兩堂連排，或老師需要把六個關卡再精簡。

● 第五節

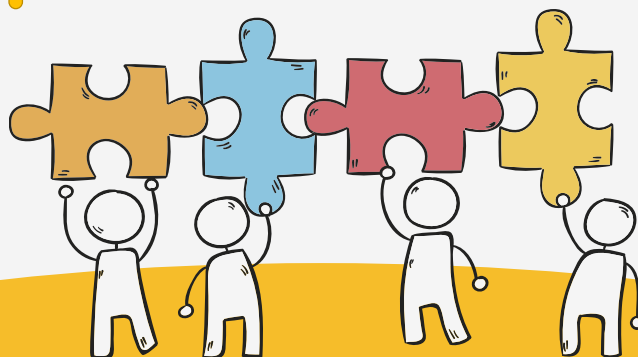
在講解創意發表方法時，雖然老師已經多加鼓勵、並給予許多鷹架，學生都還是選擇最簡單、不須電腦搜尋或操作的藏頭詩表現，建議老師可以視學生狀態，稍加規定各組表現方式。

在講說 storyboard that 的網站操作時，學生一開始似頗有興趣，但後來就意興闌珊，可能是因為很快就在心裡決定要選最簡單的方式，而不想再聽、再學。

在課堂上老師提供了以前學生的 rap 實例、帶領學生打節奏念 rap、老師自己以當天學生為主角實作的藏頭詩等，所以學生即便沒有選擇該項發表方式，仍很專注參與，老師在解說創意發表方式時，可以都採用實例說明。

Migrant

課程設計教師: 劉秀惠、周曉佳、曹念儒、鄺士傑



Viewing skills



What do you see?

eyes



How do you feel?

heart



What song(s) suit this picture book?

- (1) "Ode to joy"
- (2) "Moonlight Sonata"
- (3) "Symphony No. 5"

ears



Why do you think so?

all the senses

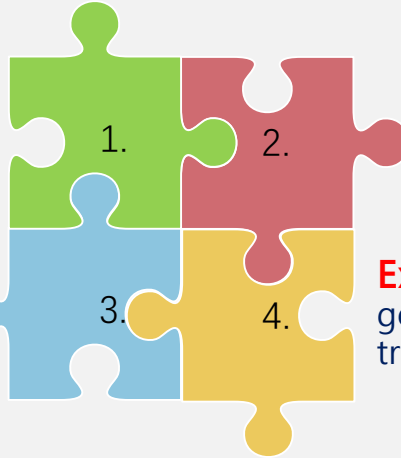
Let's Read



Skim & highlight
the new words



Scan—
animals & insects



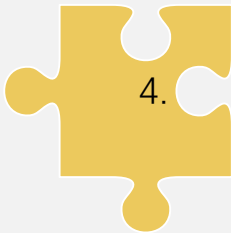
Guess—
from the contexts



Experience—
google translate



Let's Read



Experience—
google translate

- (1) Spicy Chills
- (2) Sweet Sugar
- (3) Slow, rich and dark molasses

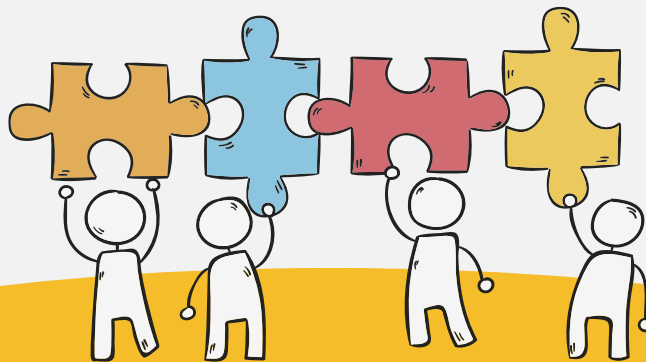


Let's Think & Share...



1. How do you feel?
2. What does “migrant” mean?

THANK YOU !



Migrant

課程設計教師: 劉秀惠、周曉佳、曹念儒、鄧士傑

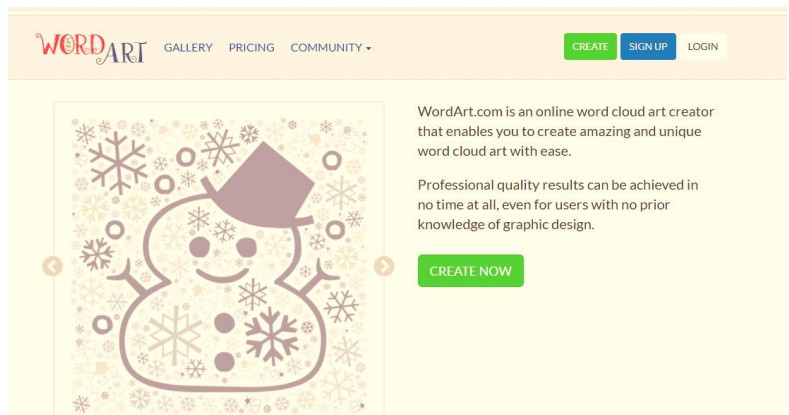


Six- word Story

Teamwork:

Word Art

1. Click "**create now**"
2. Discuss with your teammates and **enter 6 words** about Migrant
3. Choose "**shapes**"
4. Click "**visualize**"



Recital

What are the characters?

Assign the roles and lines

Practice

Let's perform!

Anna, father, mother,
sisters, brothers, Germans



Act Out

Write monologues for your characters

Practice reading with emotions

Let's perform!



THANK YOU !



Migrant

課程設計教師: 劉秀惠、周曉佳、曹念儒、鄧士傑



Facts about migrant workers in Taiwan



Facts about migrant workers in Taiwan

 **How** many of them are there in Taiwan?

Year	NO. of migrant workers
1989	3,000
1993	100,000↑
2000	320,000↑
2018	700,000↑

Facts about migrant workers in Taiwan

 **Why** do they come work in Taiwan?

For older generation

For their family to live a better life

For younger generation

To pursue their dreams

Facts about migrant workers in Taiwan



What job do they usually do?

What leisure activities do they enjoy?

Jobs

- care at home
- work in factories

Leisure activities

- Watch online videos
- Chat with friends

Facts about migrant workers in Taiwan



When did we open up to them?

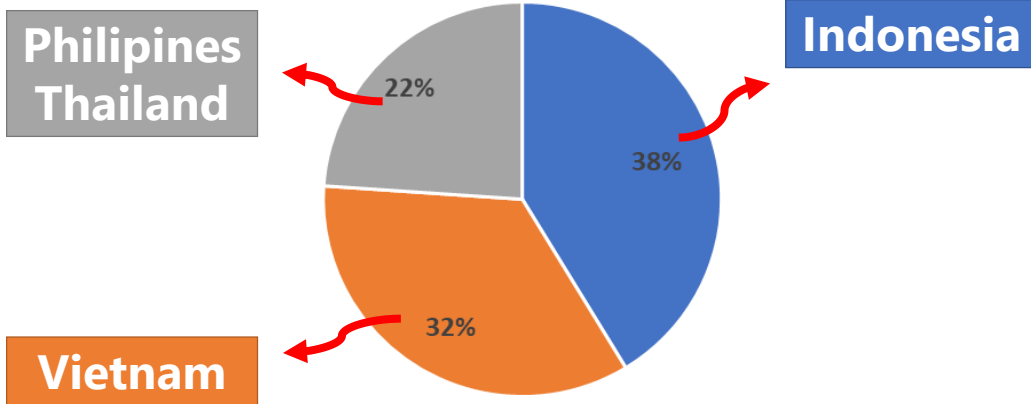
1989: a trial period for 3,000

1992: made official for all


1999: open to Vietnamese

Facts about migrant workers in Taiwan

 **Where** are they from?



Facts about migrant workers in Taiwan

 **How** do they feel about working in a foreign country?



Cons:

What problems may migrant workers bring or have?

- Fewer job opportunities
- Not enough space or money to hang out or live → considered messy and noisy.
- Prejudice or bias
- Limited social network
- Culture differences
- Language barriers
- Bad work conditions
Ex. overtime, no pay, more workload, unable to change their jobs or employers

Pros:

What benefits do we get from migrant workers?

Labor to do certain jobs

Lower Cost/
Pay

family

Can't afford it

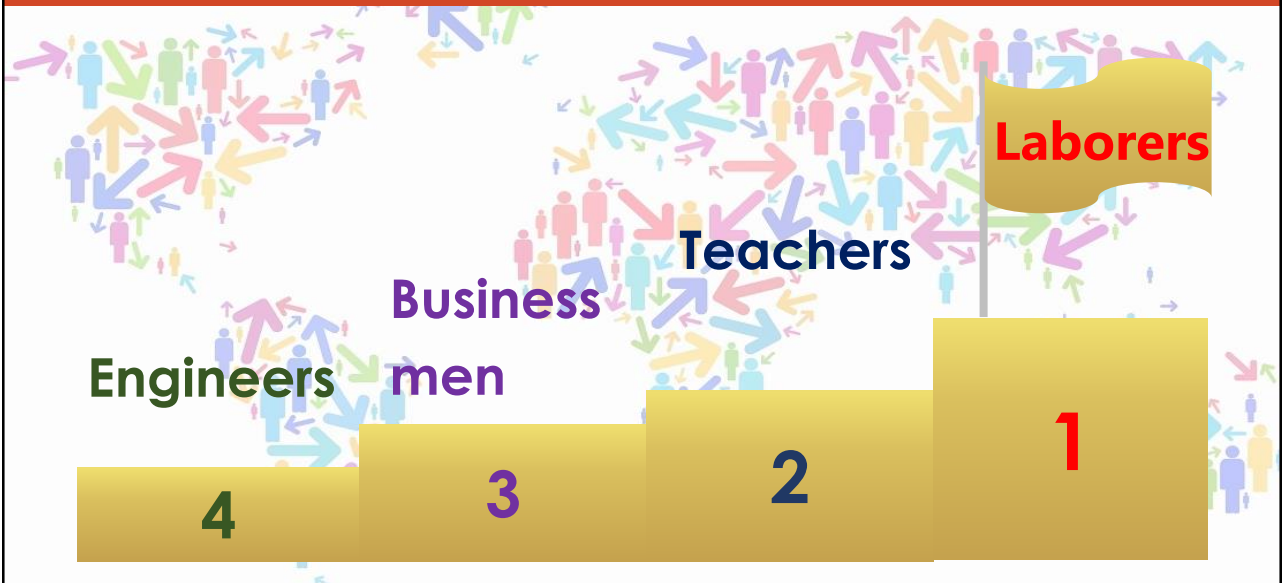
Do it by themselves

factory

Close up

Move to another country

Who are migrant workers?



Thoughts and reflection

- How will you feel when staring at each other in the beginning?
- What will you look at in the beginning?
- What questions will you ask?

Thoughts and reflection

我們進行了一個實驗



Good job!



HOW many of them are there in Taiwan?

Year	NO. of migrant workers
1989	
1993	
2000	
2018	



Why do they come work in Taiwan?

For older generation:

For younger generation:

What jobs do they usually do?

What leisure activities do they enjoy?

Jobs

-
-

Leisure activities

-
-

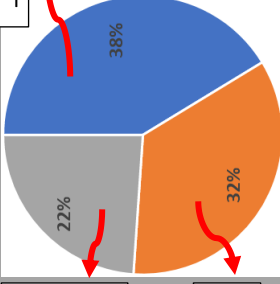
When did we open up to them?

_____ : a trial period for 3,000

_____ : made official for all

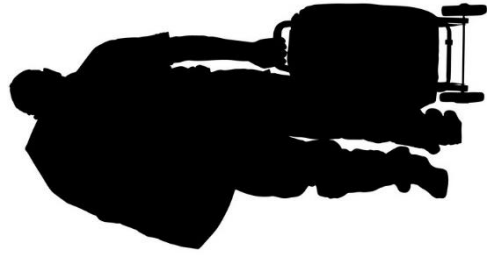
_____ : open to Vietnamese

Where are they from?



Facts about Migrant

Workers in Taiwan



HOW do they feel about working in a foreign country?

Cons

What problems may migrant workers bring or have?

Pros

What benefits do we get from migrant workers?

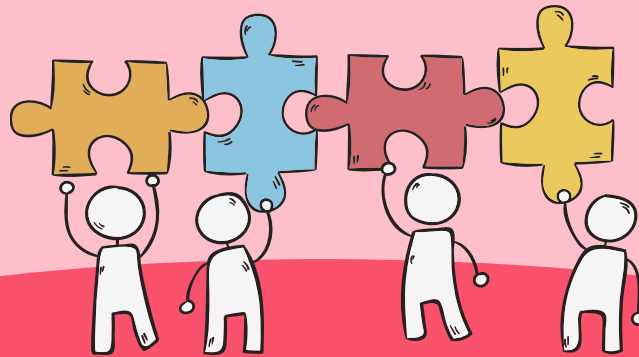
Who are migrant workers?

Your thoughts/reflection:



Migrant

課程設計教師: 劉秀惠、周曉佳、曹念儒、鄧士傑



So far, we've had...

- 01 Book Studying
- 02 High-level Thinking
- 03 Connection
- 04 Tabletop Game
- 05 ?



Creative Presentation



Meet Our Task
For Today

Comic
s

Hand
paintin
g

Acrost
ic
poem

Freestyle
rap



Acrostic Poem example



- L** Leave the hard ones for last
- E** Erase and fix your answers when checking your work
- A** Add details to your paragraphs to make them more interesting
- R** Read and reread to dig out answers you need
- N** Never give up, and do your best!!

EXAMPLE

Kyle is my classmate **in EGRC**
He shows me things I don't wanna see.
I angrily say to him, **"Stop it!"**
He happily replies to me with his spit.

Rhyme

Let's rap

1

Rap Appreciation



2

How to write a freestyle rap



Let it flow

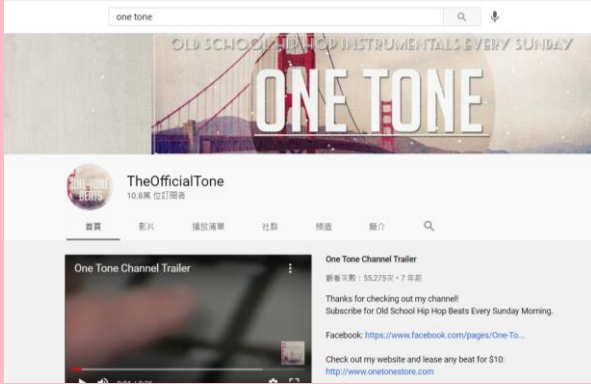
Find a beat

Combine words into sentences with the beat

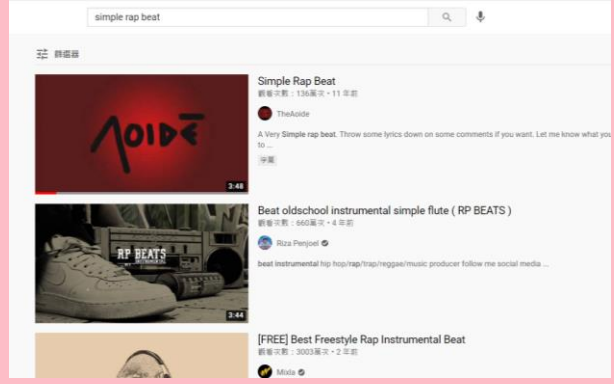
3 Find a beat on YouTube



YouTube: One Tone



YouTube: simple rap beat



Mirror, mirror, by the sink,
tell me what you truly think.
Am I fat or am I thin?
Will I lose or should I win?

Am I short? Perhaps too tall?
Are my ears a bit too small?
Is my nose exactly right?
Do I have an overbite?

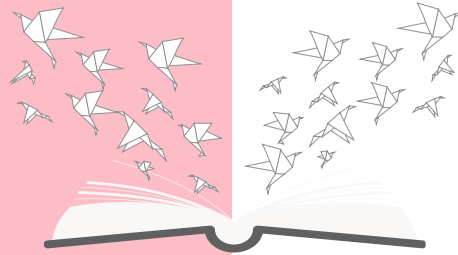
Am I weak or super strong?
Is my hair too short or long?
Am I smart or rather dumb?
Can you say what I'll become?

Am I nerdy? Am I cool?
Am I awful? Do I rule?
Am I great or do I stink?
Mirror, mirror by the sink

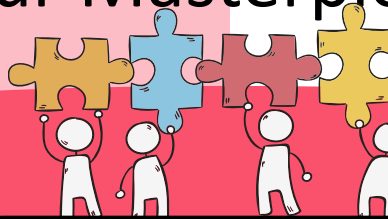


EXAMPLE

Looking Forward to



Your Masterpieces





NAME: _____

MIGRANT Fantasy

Topic: _____

M Y C R E A T I O N



Comics



Rap



Hand painting



Acrostic poem